



Material de estudio obsequiado por  
**E.S.I.A.**  
(Escuela de Sabiduría Iniciática Ancestral)  
y Fundación Centro del Tao

*COPYRIGHT © 1988 – 2015 Fundación Centro del Tao ®  
Todos los Derechos Reservados según Ley 11.723  
~ actualización 2015 ~*

estudios online -a distancia- y cursos regulares  
seminarios teóricos-prácticos

Páginas Webs.:

<https://sites.google.com/site/sabiduriainiciaticaancestral/>

E-mails: [nueva.esia@gmail.com](mailto:nueva.esia@gmail.com) [anapucci.chunhua@gmail.com](mailto:anapucci.chunhua@gmail.com)  
[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

Pedagogía Integral de Estudios y Prácticas de Oriente y Occidente desde 1988 promoviendo un programa holístico de artes y ciencias milenarias de China e interculturales destinadas al desarrollo integral del potencial latente de todo ser humano. Apuntando principalmente al despliegue armónico de la Bioenergía Psíquica interior mediante ejercicios psicofísicos realizados con plena conciencia del movimiento artístico.

E.S.I.A. y Fundación Centro del Tao Legalmente autorizada por la Inspección General de Justicia. Personería Jurídica N° 000701 (año 1994). Los Certificados y Diplomas se encuentran bajo Sistema Registrado con Patente N° 0845 (año 1988) de la Propiedad Intelectual que ampara el conocimiento y difusión de los métodos que exclusivamente enseñan los profesionales egresados bajo el nombre "PsicoEnergía Vital" Camino Energético. Propiedad Intelectual N° 389157 (año 2005). COPYRIGHT ©



Están todos los derechos reservados y registrados a nombre de la **Fundación Centro del Tao y ESIA**.  
Queda hecho el depósito para el Derecho de la Propiedad Intelectual que establece la ley N° 11.723

Autor de esta Obra: **AON**  
(Alejandro Nepote)

Páginas Webs :

<http://sites.google.com/site/aontao/>

Correos Electrónicos :

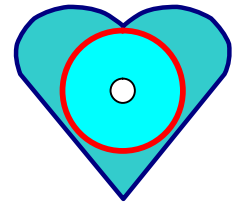
[fundacioncentrodeltao@gmail.com](mailto:fundacioncentrodeltao@gmail.com)  
[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

en la Capital Federal y  
Provincia de Buenos Aires - Argentina

teléfono móvil: **15 - 6631- 0011**  
teléfono móvil: **15 - 6761- 7840**

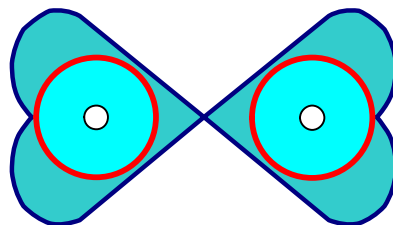
Los dibujos y símbolos pertenecientes a la Fundación se hallan debidamente **Registrados ®** por cuanto sólo pueden ser exhibidos únicamente por las distintas delegaciones y filiales de ESIA y la Fundación Centro del Tao y los respectivos instructores o profesores autorizados.

Código: Cont. 04 Sutra del Corazón



# MAHA PRAJÑÁ PARAMITÁ HRYDAYA SUTRA

EL  
SUTRA DEL CORAZÓN  
**PO JE PO LO MI TO HSIN CHING**  
(chino – español)



A O N

## INDICE

Sutra del Corazón .....	5
<b>Primera Interpretación</b>	
Chino – Tibetana / en Castellano	
Hannya Shingyo .....	8
/ en Japonés	
<b>Segunda Interpretación</b>	
De la Traducción Chino – Tibetana .....	9
Primera Nota Final .....	11
<b>Tercera Interpretación Inicial del Sutra</b>	
/ en Castellano por AON .....	12
Segunda Nota Final .....	15
Obsequio Adicional Caligráfico del Sutra del Corazón .....	17

El Prajña Paramitá que pasó de Budha a Avalokitesvara y de Avalokitesvara a Sariputra.

## **El Sutra del Corazón**

El Mensaje Esencial

### **MAHA PRAJÑÁ PARAMITÁ HRYDAYA SUTRA**

“Perfección del Conocimiento”

#### **Primera interpretación de la traducción chino-tibetana**

Cuando el bodhisattva Avalokitesvara  
recorría la profunda Prajñaparamita,  
Kuan Tzu Tsai P’u Sa Shing. Shen Po Je Po Lo Mi To Shih

vio intuitivamente que los cinco skandhas están vacíos;  
y así él venció a todas  
Chao Chien Wu Yun Chien K’ung Tu Yi Ch’ien

las sombras y miserias del espíritu.  
Oh, Sariputra, la forma no difiere de la vacuidad y  
K’u Eh Sheh Li Tzu Seh Pu Yi K’ung

la vacuidad no difiere de la forma.  
La forma es vacuidad, y la vacuidad es forma;  
K’ung Pu Yi Seh Seh Chi Shih K’ung K’ung Chi Shih Seh

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

asimismo, las sensaciones, las concepciones, los impulsos y la conciencia.  
Shou Hsiang Shing Shih Yi Fu Ju Shih

Oh, Sariputra, las características y cualidades de la vacuidad  
de todos los Dharmas no  
Sheh Li Tzu Shih Chu Fah K'ung Hsiang Pu

surgen ni cesan; no son impuras ni puras;  
no aumentan ni decrecen.  
Sheng Pu Mieh Pu Kou Pu Ching Pu Tseng Pu Chien

Por consiguiente, en el vacío no hay forma,  
no hay sensaciones, concepciones, impulsos,  
Shih Ku K'ung Chung Wu Seh Wu Shou Hsiang Hsing

ni conciencia, no hay ojo, oreja, nariz, lengua, cuerpo ni mente;  
no hay forma ni sonido,  
Shih Wu Yen Er Pi Sheh Shen Yi Wu Seh Sheng

No hay olor, sabor, tacto ni objeto mental;  
no hay elementos del ojo, hasta que llegamos a la ausencia  
Hsiang Wei Ch'u Fah Wu Yen Chieh Nai Chih Wu

de elementos de conciencia;  
no hay ignorancia ni tampoco final de la ignorancia.  
Yi Shih Chieh Wu Wu Ming Yi Wu Wu Ming Chin

Hasta que llegamos a la ausencia de vejez y de muerte  
ni nada que se acerque a la vejez o a la muerte;  
Nai Chih Wu Lao Szu Yi Wu Lao Szu Chin

Tampoco existe verdad en cuanto a la existencia del sufrimiento,  
a la causa del sufrimiento,  
a la cesación del sufrimiento  
Wu K'u Chi Mieh

y al camino para la trascendencia del sufrimiento.  
Porque no hay sabiduría, ni existe ningún tipo de logro.  
Tao Wu Chih Yi Wu Teh

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

Porque no hay nada que alcanzar o realizar.

Un Bodhisattva que se atiene a la Prajña

Yi Wu Suo teh Ku P'u T'i Sa To Yi Po Je

Paramita no tiene obstrucción en su mente.

Y porque no hay obstrucción,

Po Lo Mi To Ku Hsin Wu Kua Ai Wu Kua Ai Ku

no tiene miedo y así puede ver mucho más allá de todas las confusiones,  
imaginación y finalmente

Wu You K'ung Pu Yuan Li Tien Tao Meng Hsiang

alcanza el Nirvana.

Los Budhas del pasado, del presente y del futuro, también

Chiu Ching Nieh P'an San Shih Chu Fu

ateniéndose a la Prajñaparamita

han alcanzado la Iluminación Suprema.

Yi Po Je Po Lo Mi To Ku Teh Ah Nou To Lo San Miao San P'u T'i

Por eso, la Prajñaparamita es el gran Mantra mágico,  
es el gran Mantra de la Iluminación.

Ku Shih Po Je Po Lo Mi To Shih Ta Shen Chou Shih Ta Ming Chou

Es el Mantra supremo, es el Mantra inigualado

que puede verdaderamente iluminarnos con la auténtica Sabiduría

Shis Wu Shang Chou Shih Wu Teng Teng Chou Meng Ch'u Yi Ch'ieh K'u

sin excepción.

Por lo tanto, pronuncio el Mantra de la Prajñaparamita:

Chen Shih Pu Hsu Ku Shuo Po Je Po Lo Mi To Chou Chi Shuo Chou Yueh

GATE, GATE,

PARAGATE,

PARASAMGATE,

BODHI, SWAAHA.

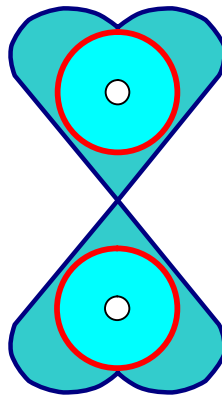
Más allá,

más allá del más allá,

más allá de la orilla más lejana,

la Iluminación ¡celebro!

Chieh Ti Chieh Ti Po Lo Chieh Ti Po Lo Seng Chieh Ti P'u T'i Sa P'o Ho



HANNYA SHINGYÓ

(Japonés)

MA KA HAN NYA HA RA MIT TA SHIN GYO  
KAN JI ZAI BO SATSU GYO JIN HAN HAY HA RA MIT TA JI SHO KEN  
GO ON KAI KU DO IS SAI KU YAKU SHA RI SHI  
SHIKI FU I KU KU FU I SHIKI SHIKI SOKU ZE KU KU SOKUZE SHIKI  
JU SO GYO SHIKI YAKU BU NYO ZE SHA RI SHI  
ZE SHO HO KU SO FU SHO FU METSU FUKU FU JO FUZO FU GEN ZE  
KO KU CHU MU SHIKI MU JU SO GYO SHIKI MU  
GEN NI BI ZES SHIN NI MU SKIKI SHO KO MI SOKU HO MUGEN KAI  
NAI SHI MU I SHIKI KAI MU MU MYO YAKU MU  
MU MYO JIN NAI SHIMU RO SHI YAKU MURO SHI JIN MUKU SHU  
METSU DO MUCHI YAKU MU TOKUI MUSHO TOK  
KOBO DAI SAT TA E HAN NYA HARA MIT TA KOSHIN MUKE GE MU  
KE GEKO MU U KUFU ON RI IS SAI TEN DO MU  
SOKU GYO NEHAN SANZE SHO BUTSU EHAN NYAHARA MIT TAKO  
TOKU A NOKU TARA SAM MYAKU SAMBO DAI  
KO CHI HAN NYA HA RA MI TA ZE DAI JIN SHU ZE DAIMYO SHU ZE  
MU JO SHU ZE MU TO DO SHU NO JO IS SAI  
KU SHIN JITSU FU KO SETSU HAN NYA HA RA MIT TASHU SOKU  
SETSU SHU WATSU GYA TE GYA TE HA RA GYA  
TE HARA SO GYA TE BO JI SOWA KA HAN NYA SHIN GYO  
JI HO SAN SHI I SHI FUSHI SON BU SA MO KO SAMO KO HO JA HO RO  
MI



[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

Este es el Mensaje Esencial que ha recorrido todos los rincones de Asia, hasta más allá del vigésimo octavo Patriarca, para ser difundido en todo Occidente.

Este es el Mensaje Esencial que ha trascendido todo dogma, toda religión y fanatismo.

Este es el Mensaje Esencial de la Iluminación en el más alto vuelo de la Conciencia, sin la carga de ninguna organización, ninguna alineación a ninguna bandera, credo o nación.

Este es el Mensaje Esencial sin decoración, llano, directo, sin simbología, libre de toda teoría, sin especulación mística ni condicionado a los miedos y esperanzas humanas.

## [Segunda interpretación de la traducción chino-tibetana](#)

Este es el homenaje a la máxima Sabiduría, la admirable y trascendente. La cual no puede ser comparada con ningún conocimiento, con ninguna teoría y ciencia humana.

Cuando el Bodhisattva Avalokitesvara profundizaba conscientemente las dimensiones más subliminales de la Sabiduría Trascendente (Prajñaparamita), aquella que va más allá de todo lo imaginable, vio intuitivamente que los cinco elementos (Skandhas) están vacíos, que en su propia esencia no son nada; y de este modo, él, ahora como Budha, venció a todas las sombras y miserias del espíritu. Esas que se afanan por querer extender los límites e incapacidades humanas a otras dimensiones, como si el Sublime Orden Inteligente Esencial de la Existencia mantuviera los mismos patrones limitados del ser humano.

Entonces dijo:

Oh, Sariputra, la forma no difiere de la vacuidad ni del vacío, como así tampoco la vacuidad y el vacío no difieren de la forma. Todo lo que el ser humano cree verdadero no es más que una mera ilusión deformada, que ni distante se parece a lo que es esencialmente Eterno.



[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

La forma es vacuidad y vacío, tanto como la vacuidad y el vacío son la forma; asimismo, igual ocurre con las sensaciones y con los sentimientos, con las concepciones y las percepciones, con los impulsos y con la conciencia.

Nada de lo que se piense, se crea, se suponga, se considere, se entienda y se sepa, se escapa de las redes existenciales de lo desconocido. Todo lo que para el ser humano es consistente, está vacío. E incluso el mismo Ser que parece existir en verdad no es.

Oh, Sariputra, desde esta Dimensión tan subliminal, las características de la vacuidad contenida en todos los Dharmas, que están vacíos, ni surgen, ni cesan; como tampoco no son mancilladas ni son puras; no aumentan ni decrecen.

No hay evolución ni involución, y todo lo que se considera como progreso desde la visión limitada, jamás se ha movido un mísero milímetro desde la visión ilimitada. Porque como va a evolucionar lo que en realidad no existe.

La Existencia en sí, es la falsa percepción de la No Existencia.

Por lo tanto, ¡oh Sariputra! Verdaderamente en el vacío insondable de la No Existencia no hay forma, no hay sensaciones, ni concepciones o percepciones, ni impulsos, ni conciencia; no hay ojo, ni oreja, ni nariz, ni lengua, ni cuerpo, ni mente.

Porque en esta dimensión no hay formas en absoluto, ni sonidos, ni olores, ni sabores, ni objetos tangibles, ni objetos de la mente; tampoco hay elementos del ojo, ni nada imaginable, hasta que llegamos a la misma ausencia de elementos de conciencia; aquí no hay ignorancia ni tampoco extinción de la ignorancia.

No existe la ignorancia porque en la realidad última sólo existe el No Saber.

En esta Dimensión no hay vida, y por lo tanto, no existe el nacimiento.

Por eso se produce la ausencia de la vejez y de la muerte y la ausencia de todo camino para la extinción de vejez y muerte. Aquí, en esta Dimensión, tampoco existe el sufrimiento, ni la causa del sufrimiento, ni la cesación del sufrimiento, ni Sendero alguno de autorrealización para trascender el sufrimiento o la ignorancia.

Porque aquí no hay conocimiento en absoluto, ni se precisa entendimiento alguno, porque no hay ningún tipo de logro ni no logro, de meta o destino.

De este modo, ¡oh Sariputra!, debido a que no hay nada que lograr, un Bodhisattva que se atiene a la Prajña Paramita no tiene obstrucción en su mente. Y porque no hay obstrucción en su mente, no tiene miedo a nada, y proyectándose mucho más allá de todas las confusiones e imaginación, finalmente alcanza el Nirvana, el cual es esa Dimensión a la cual me refiero.

Los Buddhas del pasado, del presente y del futuro, ateniéndose al Prajñaparamita también han alcanzado la Iluminación Suprema y han entrado definitivamente al Nirvana.

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

Los que tengan miedo seguirán aferrándose a doctrinas estancas y apegándose a teorías ilusorias. Porque el temor es la causa de las religiones y de los sistemas de pensamiento, para aliviar los fantasmas y miserias del espíritu.

Por eso, ¡oh Sariputra! debe necesariamente reconocerse al Prajñaparamita como el gran Mantra mágico, porque es el gran Mantra de la Iluminación que disuelve toda atadura del alma y esclavitud espiritual.

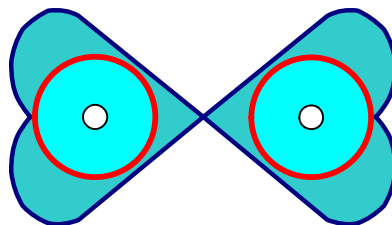
Este es el Mantra supremo, el Mantra inigualado que puede verdaderamente Despertar la Profunda Conciencia que disuelve toda miseria sin excepción.

Por lo tanto, ¡oh Sariputra! pronuncio para ti el incomparable Gran Mantra del Prajñaparamita, oye con atención y guárdalo en tu corazón, pues es la Verdadera Esencia de lo que Realmente Eres:

**GATE, GATE, PARAGATE, PARASAMGATE, BODHI, SWAAHA.**

Ve más allá, ve más allá del más allá, ve más allá de la orilla más lejana, y que sea la Iluminación Perfecta tu Elevada Ofrenda. ¡Celebra!.

Con este Mantra o Dharani se completa el Corazón Esencial de la admirable Sabiduría Trascendente.



[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

### **Primera NOTA final:**

**AVALOKITESVARA** : Nombre de Budha que significa, “el que mira el mundo desde el más allá” o “Budha de la Luz Infinita”. Dhyani Bodhisattva, hijo espiritual de Amitabha. Kwannon en japonés. Kuan Yin. La Encarnación de la Inmensa Compasión.

**SARIPUTRA** : (Shariputra) El Discípulo más erudito de Budha, que significa: “Pájaro de mirada brillante y aguda”.

**VIGÉSIMO OCTAVO PATRIARCA** : Bodhidharma. Tamo. Bodhai Daruma (japonés). Quien transmitió las sublimes enseñanzas dentro y fuera del Templo Shaolín y quien participó activamente de la Transmisión del Sutra del Corazón.

---

## **TERCERA INTERPRETACIÓN INICIÁTICA DEL SUTRA:**

Al meditar desde el Nivel o Estado Superior de la Conciencia Concienciada ... inmerso en la más trascendente esfera existencial, donde lo primordial refleja tanto la última dimensión subliminal como así también, la primera auténtica verdad, aquella que incluye todo lo conocido y hasta lo desconocido, que se proyecta más allá de la forma y del vacío, más allá del todo y de la nada, y a partir de lo cual se penetra la Esencia en su Esencia misma hasta donde deja de ser Esencia ... es cuando se experimenta la Liberación.

Desde este Nivel o Estado Superior de Conciencia Despierta y Liberación total, todo movimiento y actividad, toda quietud e inactividad, toda forma y vacío, no es más que una sombra extrovertida de la auto Iluminación que no ilumina. Por eso se trata de una Verdadera Liberación.

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

De otra manera, no sería Liberación, sino un mero simulacro fantástico de ella.

Porque aquí, en este Nivel o Estado Superior de Conciencia Despierta y Liberación total, no existe indicio de movimiento o actividad alguna, como tampoco existe indicio de quietud e inactividad de ninguna índole. Aquí no hay forma ni vacío, aquí no existe el todo ni existe la nada, y aunque es Esencia Absoluta en sí misma, tampoco existe ninguna Esencia y no hay Esencia de nada.

Desde aquí se distingue que la forma y toda manifestación están vacías, porque toda forma y toda manifestación existencial subyacente son en sí el mismo Vacío indiferenciado.

Y porque la forma está vacía pero al mismo tiempo el vacío tiene su forma, hace que el vacío sea forma y que la forma sea vacío.

Y así como lo Eterno y lo Imperecedero del Vacío establecen su forma, del mismo modo la Forma en su Vacío también es Eterna e Imperecedera.

En este Estado de Conciencia Despierta y Liberación total, no hay espacio fuera de la Unidad. Y en esta Unidad los opuestos se anulan mutuamente porque se integran, y toda dualidad se fusiona en una nueva realidad indescriptible, intangible, innombrable, inexplicable, impensable.

En esta dimensión es donde la Conciencia Concienciada en su Liberación total extingue todo vestigio de dolor o sufrimiento, porque aquí no hay sentimientos, ni pensamientos, ni sentidos. Incluso hasta la conciencia concienciada se auto absorbe más allá de la conciencia, de la inconciencia y de la subconciencia, de la paraconciencia o de la metaconciencia.

Aquí no hay conciencia ni nada que se le parezca. No hay Conciencia Concienciada, ni Estado o Nivel Superior ni Liberación Total.

A esta Unidad llega el Sendero, y aquí se extingue y se desvanece.

Porque aquí no hay trascendencia del ser ni del no ser. Aquí no hay salvación ni aniquilación. Ni perfección ni imperfección.

Aquí no hay meta ni objetivo. Aquí no existen las Cuatro Nobles Verdades ni el Óctuple Sendero. Aquí no hay océano ni otra orilla, porque aquí no existe ni el Samsara ni el Nirvana. Aquí no hay Budha ni reino de Budhas.

Aquí no hay realización, ni realizado. Porque aquí no existe integración ni desintegración. Ni existe la ignorancia ni la sapiencia.

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

Aquí no existe el crecimiento ni el decrecimiento, ni la vida ni la muerte. Aquí no hay mejor ni peor, no hay bueno ni malo.

Dentro de esta Unidad ni siquiera puede decirse que ésta sea una Unidad, o el Vacío o la Nada, como tampoco se puede decir que esto sea el Todo o lo Absoluto.

Porque aquí no hay existencia ni no existencia, y por lo tanto aquí tampoco existe el alma o la no alma, ni existe el ser ni el no ser. Aquí ni siquiera existe la dimensión ni el estadio, ni la no dimensión ni el no estadio.

Aquí no hay ego ni nada que remotamente se aproxime a ello. El ego es ilusión y jamás podría remontar a esta altura. Del mismo modo que aquí no hay necesidad de aire o comida, tampoco hay necesidad de ego.

Porque desde aquí, desde esta autoiluminación introvertida que no ilumina, emana toda la manifestación y la vida con sus infinitas formas y condiciones, leyes y principios, como una sombra de una luz que no alumbra, como un reflejo ilusorio de un resplandor que no resplandece.

Por consiguiente, esto inconcebible e innombrable que trasciende a la misma trascendencia, aunque tan sólo como una mera sombra proyectada, se extiende y reposa invisiblemente en lo más profundo de absolutamente todos los seres, formas y condiciones.

Aquí, el Inteligente Orden Omnipresente de la Unidad se expresa en su estadio más puro, por lo que toda teoría de la evolución espiritual, las concepciones metafísicas del ser, los estudios sobre el camino y la virtud, carecen de sentido, porque aquí, incluso todo lo concerniente a Dios es ficción.

Aquí no hay necesidad de Religión ni filosofía ni conocimiento, porque aquí ni siquiera son necesarios la Forma o el Vacío. Y aun así, la Unidad está completa.

Y al retornar de esta meditación de la Unidad indiferenciada que aparenta un Nivel o Estado Superior de Liberación total inmerso en la Esencia que no es Esencia; y luego de haber conocido la última dimensión subliminal y comprender la primera auténtica verdad de la más trascendente esfera existencial, que es la conciencia del ser humano que se ha concienciado de esta manera a sí mismo, ya nunca más puede temer a nada, porque su mente se ve emancipada de toda ilusión, y así realiza el pináculo del estadio cumbre más elevado del que es capaz de alcanzar todo ser vivo dentro del universo.



[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

Pero para no olvidarlo, recuerda el Mensaje primordial surgido de la Meditación acerca de lo más subliminal de la Unidad indiferenciada:

*“ Ve más allá del último pensamiento,  
ve más allá de la conciencia del último pensamiento,  
ve más allá de la conciencia concienciada del no pensamiento,  
y absorbete en la Iluminación que no ilumina. ¡Eso Es!”*

Este es el Mantra, la Clave de las claves.

Y cuando pienses lo que Es, reconoce que eso no es, y ve más allá de ese pensamiento. Y cuando detrás de él surja uno mucho más sublime, reconoce que eso que te señala tampoco es. Y aún cuando ya no te queden pensamientos, date cuenta de que ese estado sin pensamiento tampoco es.

Y en el momento en que todo lo que es, deje de ser, conocerás realmente lo que Es. *¡Eso Es!*

Este es el significado de Gate, Gate, Paragate, Parasamgate, Bodhi Svaha.

Quizás esto no te sirva de mucho para todos los emprendimientos que llesves a cabo en la vida dentro de las áreas de la realización humana, pero es la Verdad primera y última detrás de toda manifestación.

Todo lo que es, no es, incluso lo que no es, tampoco es.

Pero recuerda: El que nada sea, tampoco es. Por eso no se trata de una resignación pesimista. Y si crees en verdad que nada es, entonces estarás en problema.

Esta es mi vivencia de la Liberación: nada es, incluso el que nada sea tampoco es, porque tan sólo *¡Eso Es!*

Que todo sea, no es. Y que algo sea, tampoco es.

No hay manera definible de definirlo.

Porque, No es, es la esencia de lo que Es y de lo que no es. (Neti Neti).

Y si esta Verdad primera y última te desalienta conduciéndote al desamor, entonces te has confundido, sigue siendo una falsa percepción de tu ego. Si esta Verdad te conduce a la indiferencia o al desinterés, también te has confundido. Si la captación de esta Verdad te lleva a la resignación o al resentimiento, no has comprendido el auténtico Dharma. Y si te lleva a la desolación y al vacío, tampoco la has asumido, porque aun te arrastra el Karma.

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

En cambio, si esta Verdad te *llena* sin ninguna creencia falsa y errónea, y si te *colma* sin ningún concepto rotulante limitador adicional a tu Verdadera Naturaleza, si te *desborda* y te hace sentir *pleno* sin ningún agregado ilusorio de la fantasía, si te hace *total* sin nada más que la nada, y si te *transforma* sin cambio alguno, será porque habrás *Despertado* a su más excelsa realidad incondicional que te catapulta a la Liberación de la Unidad trascendental.

---

### Segunda NOTA final:

Recuerda que la práctica de las Paramitas (Principios Nobles y Virtuosos) que han de manifestarse a lo largo del Sendero del Justo Medio, según lo señala el Mahayana (Gran Vehículo), son:

1º) Dar o darte en servicio desinteresado al Amor o Enseñanza Superior para el Autoconocimiento y Despertar de todos los Seres.

**D A N A**

2º) Mantener una forma de vida basada en el Comportamiento Altruista.

**S I L A**

3º) Sostener un incansable esfuerzo por compartir con todos el Camino hacia la Salvación de la Conciencia.

**K S A N T I**

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

4º) Cultivar cada día el arte y ciencia primordial de la Meditación.

**DIANA**

5º) Profundizar la elevada reflexión acerca del Conocimiento Iniciático con el fin de estimular la Maduración de la Sabiduría.

**PRAJNA**

6º) Fomentar la compasión y sentimiento amoroso hacia todos los seres y criaturas existentes a partir del propio ejemplo.

**KARUNA**

7º) Reconociendo en todo momento, en lo más profundo del corazón y la mente, que el Samsara y el Nirvana son la misma y una sola manifestación.

**MOKSHA - SAMADHI**

---

**Libro Recomendado:**

**Ensayo sobre Budismo Zen (Tercera Serie) de Daisetz Teitaro Suzuki**  
Editorial Kier S.A. Páginas 220 a 254



**Obsequio Adicional Caligráfico del Sutra del Corazón:**



# 摩訶般若波羅蜜多心經

## 般若心

### 般若波羅蜜多心經

Mahe Banre Bo Luo Mi Duo Xin Jing

Maho Panje Po Luo Mi To Hsin ching

Maka Hannya Haramita Shingyô

Mahâ Prajña Pâramitâ Hridaya Sûtra

般若波羅密多心經

Prajñá: 般若 Sabiduría

Paramitá: 波羅蜜多 Enseñanza

Hridaya : 心 Corazón

Sutra: 經 Tratado

觀自在菩薩，行深般若波羅蜜多時，照見五蘊皆空，度一切苦厄。

舍利子，色不異空，空不異色；色即是空，空即是色。受想行識，亦復如是。

舍利子，是諸法空相，不生不滅，不垢不淨，不增不減。

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

是故空中無色，無受想行識，無眼耳鼻舌身意，無色聲香味觸法，無眼界，乃至無意識界，無無明，亦無無明盡，乃至無老死，亦無老死盡，無苦集滅道，無智亦無得。

以無所得故，菩提薩埵，依般若波羅蜜多故，心無掛礙。

無掛礙，故無有恐怖，遠離顛倒夢想，究竟涅槃。

三世諸佛，依般若波羅蜜多故，得阿耨多羅三藐三菩提。

故知般若波羅蜜多，是大神咒，是大明咒，是無上咒，是無等等咒，能除一切苦真實不虛。

故說般若波羅蜜多咒，即說咒曰：

達雅他 唵 嚩的嚩的 巴拉嚩的 巴拉桑嚩的 布地耶娑哈

-----  
otra versión

觀自在菩薩 行深般若波羅蜜多時 照見五蘊皆空 度一切苦厄

舍利子 色不異空 空不異色 色即是空 空即是色 受想行識亦復如是

舍利子·是諸法空相 不生不滅 不垢不淨 不增不減

是故空中無色 無受想行識 無眼耳鼻舌身意 無色聲香味觸法 無眼界

乃至無意識界 無無明 亦無無明盡 乃至無老死 亦無老死盡

無苦集滅道 無智亦無得

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

以無所得故 菩提薩埵 依般若波羅蜜多故 心無罣礙  
無罣礙故 無有恐怖 遠離顛倒夢想 究竟涅槃  
三世諸佛 依般若波羅蜜多故 得阿耨多羅三藐三菩提  
故知般若波羅蜜多 是大神咒 是大明咒 是無上咒 是無等等咒  
能除一切苦 真實不虛  
故說般若波羅蜜多咒 即說咒曰：  
揭諦 揭諦 波羅揭諦 波羅僧揭諦 菩提薩婆訶

Consultar además la Caligrafía Espiritual del maestro Ji Zhen Cheng  
expuesta en el Salón de Meditación de la Fundación Centro del Tao

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>

## **Prajnaparamita Hridaya Sutra**

Arya-Avalokiteshvaro Bodhisattvo, gambhiram prajnaparamitacharyam charamano vyavalokayati, sma pancha-skandhas tams cha sva bhava shunyam pasyati sma.

Iha Sariputra:

Rupam shunyata, shunyataiva rupam.

Rupan na prithak shunyata, shunyataya na prithag rupam.

Yad rupam sa shunyata, ya shunyata sa rupam.

Evam eva vedana, samjna, samskara, vijnanam.

Iha Sariputra:

Sarva dharmah shunyata-laksana, Anutpanna aniruddha, amala aviamala, anuna aparipurnah.

Tasmaj Chariputra:

Shunyatayam na rupam, na vedana, na samjna, na samskarah, na vijnanam.

Na chaksuh, shrotra, ghrana jihva, kaya, manamsi; Na rupa, shabda, gandha, rasa, sprastavaya dharmah, Na chaksur-dhatur yavan na manovjnana-dhatuh.

Na avidya, na avidya-kshayo, yavan na jara-maranam, na jara-marana-kshayo.

Na dukkha, samudaya, nirodha, marga.

Na jnanam, na praptir, na apraptih.

Tasmaj Chariputra:

Apraptitvad bodhisattvasya, prajnaparamitam asritya, viharaty achittavaranah.

Chittavarana-nastitvad atrastro, viparyasa atikranto, nishtha nirvana praptah.

Tryadhva vyavasthitah, sarva buddhah, prajnaparamitam asritya anuttaram: samyaksambodhim abhisambuddhah.

Tasmaj jnatavyam: i Prajnaparamita maha-mantro, maha-vidya-mantro, anuttara-mantro, samasama-mantrah, sarva dukkha prasamanah, satyam amithyatvat.

Prajnaparamitayam ukto mantrah.

Tadyatha:

Gate, gate, Para gate, Para sam gate, Bodhi, svaha!

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

<http://sites.google.com/site/aontao/>



Material de estudio obsequiado por  
**E.S.I.A.**  
(Escuela de Sabiduría Iniciática Ancestral)  
y Fundación Centro del Tao

*COPYRIGHT © 1988 – 2015 Fundación Centro del Tao ®  
Todos los Derechos Reservados según Ley 11.723  
~ actualización 2015 ~*

estudios online -a distancia- y cursos regulares  
seminarios teóricos-prácticos

Páginas Webs.:

<https://sites.google.com/site/sabiduriainiciaticaancestral/>

E-mails: [nueva.esia@gmail.com](mailto:nueva.esia@gmail.com) [anapucci.chunhua@gmail.com](mailto:anapucci.chunhua@gmail.com)  
[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

[Pedagogía Integral de Estudios y Prácticas de Oriente y Occidente](#) desde 1988 promoviendo un programa holístico de artes y ciencias milenarias de China e interculturales destinadas al desarrollo integral del potencial latente de todo ser humano. Apuntando principalmente al despliegue armónico de la Bioenergía Psíquica interior mediante ejercicios psicofísicos realizados con plena conciencia del movimiento artístico.

[E.S.I.A. y Fundación Centro del Tao](#) Legalmente autorizada por la Inspección General de Justicia. Personería Jurídica Nº 000701 (año 1994). Los Certificados y Diplomas se encuentran bajo Sistema Registrado con Patente Nº 0845 (año 1988) de la Propiedad Intelectual que ampara el conocimiento y difusión de los métodos que exclusivamente enseñan los profesionales egresados bajo el nombre "PsicoEnergía Vital" Camino Energético. Propiedad Intelectual Nº 389157 (año 2005). COPYRIGHT ©



Están todos los derechos reservados y registrados a nombre de la **Fundación Centro del Tao y ESIA.** Queda hecho el depósito para el Derecho de la Propiedad Intelectual que establece la ley Nº 11.723

Autor de esta Obra: AON  
(Alejandro Nepote)

Páginas Webs :

<http://sites.google.com/site/aontao/>

Correos Electrónicos :

[fundacioncentrodeltao@gmail.com](mailto:fundacioncentrodeltao@gmail.com)

[alejandronepote@gmail.com](mailto:alejandronepote@gmail.com)

en la Capital Federal y  
Provincia de Buenos Aires - Argentina

teléfono móvil: 15 - 6631- 0011

teléfono móvil: 15 - 6761- 7840